



City Council Approves Climate Action Plan



© iStock.com | Thomas Vogel

On December 15, 2015, the City Council unanimously approved the Climate Action Plan (CAP). The CAP outlines the actions the City will take over the next 20 years to reduce greenhouse gas emissions in Santa Ana. The year 2008 was selected as the baseline year to compare future emission results. The goals are to reduce community-wide emissions 15% below Year 2008 by 2020 and 30% by 2035. The municipal operations goals are 30% reduction by 2020 and 40% reduction by 2035.

For many years, Santa Ana has taken the lead in reducing emissions and conserving resources citywide. As a result, Santa Ana's per capita emissions in 2008 were lower compared to other California cities and the State. Through the CAP, the City will continue to be a leader and stay on

track to meet future goals.

The development of the CAP involved the community, public agencies, private organizations, and staff from several City departments. The recommended measures address emissions in five sectors: Transportation and Land Use, Energy, Water, Wastewater, and Solid Waste.

The success of the CAP depends on the community and City staff to incorporate these actions and measures into daily life and planning processes. These actions will benefit the community by boosting the local economy, reducing traffic congestion, improving air quality, lowering energy use and cost, and improving the quality of life.

To learn more about the CAP, visit the website at: www.santa-ana.org/climateactionplan.

La Asamblea de la Ciudad Aprueba el Plan de Acción del Clima

El 15 de diciembre del 2015, la asamblea de la ciudad aprobó unánimemente el Plan de Acción del Clima (CAP por sus siglas en inglés). El CAP marca las acciones que la ciudad deberá de tomar durante los próximos 20 años para reducir en Santa Ana las emisiones de gas al ambiente. El año 2008 ha sido seleccionado como el año base para la comparación de los resultados de gases futuros. Las metas son reducir la emisión de gases a lo largo de la comunidad debajo del 15% del nivel del 2008 para el 2020 y 30% para el 2035. Las metas de operaciones municipales son 30% para el 2020 y 40% para el 2035.

Por muchos años, Santa Ana ha sido líder en reducir la emisión de gases al ambiente y conservar recursos a lo largo de la ciudad. Por lo tanto, las emisiones per cápita de Santa Ana en el 2008 fueron más bajas comparadas con otras ciudades de California. A través de CAP la ciudad continua siendo líder y permanece en la ruta indicada para llegar a las metas establecidas.

El desarrollo de CAP involucró a la comunidad, agencias públicas, organizaciones privadas y personal

(Continúa en la Página 4)

ATTENTION, DO-IT-YOURSELFERS!

FREE Oil Filter Exchange in May and June

Recycle your used oil filter during May or June and get a brand-new oil filter for FREE. This offer is good only for Santa Ana residents, and there is a limit of one free filter per person. To take advantage of this offer, deliver your used oil filter during May or June to one of these locations:

- O'Reilly Auto Parts, 1312 W. Edinger Ave., Santa Ana, 92704, 714-754-1432
- AutoZone, 810 S. Harbor Blvd., Santa Ana, 92704, 714-418-0766

Remember, this free filter exchange is only during the months of May and June at these participating stores. This program is funded by a grant from the California Department of Resources Recycling and Recovery (CalRecycle). Both of these locations also accept used motor oil throughout the year.

FREE Used Motor Oil Pickup

Santa Ana residents who have curbside trash and recycling service are eligible for FREE curbside residential pickup service for used motor oil and oil filters. Simply call Waste Management at 714-558-7761 to request a collection jug for the oil and a bag for the filter. The free jug and bag will be placed at your curb. When you have filled



© iStock.com | vladru

them, call Waste Management to schedule a pickup. On that day, place the jug and bag at the curb, next to your carts (not inside). When your oil and filter are picked up, an empty jug and bag will be left for your next oil change.

Residents with trash service in bins should refer to the paragraph below for information on proper disposal.

FREE Used Motor Oil Drop-Off

Residents can drop off used motor oil for recycling year-round at a Certified Used Oil Collection Center. For locations, visit www.calrecycle.ca.gov/usedoil or www.santa-ana.org/certified_recycling_centers.pdf, or call 1-800-CLEANUP.

Used oil and filters are also accepted at the Orange County Household Hazardous Waste Collection Centers. For details, visit www.oilandfills.com/hazardous or call 714-834-6752.

ATENCIÓN - INTERCAMBIO DE FILTROS GRATIS

GRATIS – Intercambio de Filtros de Aceite durante Mayo y Junio

Recicle su filtro de aceite del motor usado durante mayo y junio y obtenga un filtro de aceite nuevo GRATIS. Esta oferta es solo válida para los residentes de Santa Ana y existe un límite de un filtro gratis por persona. Para aprovechar esta oferta debe llevar su filtro del aceite del motor usado durante los meses de mayo o junio a uno de estos sitios:

- O'Reilly Auto Parts, 1312 W. Edinger Ave., Santa Ana, 92704, 714-754-1432
- AutoZone, 810 S. Harbor Blvd., Santa Ana, 92704, 714-418-0766

Recuerde, el intercambio de filtros gratis es solo durante los meses de mayo y junio en los establecimientos participantes. Este programa está financiado con fondos del Departamento de Recurso para el Reciclaje y la Recuperación de Materiales de California (CalRecycle). Ambos sitios también aceptan aceite usado del motor a lo largo del año.

Colecta GRATIS del Aceite Usado del Motor

Los residentes de Santa Ana que contratan el servicio para la colecta de basura y reciclables tienen derecho a la colecta a domicilio GRATIS de aceite usado del motor y de filtros de aceite. Simplemente

llame a Waste Management al 714-558-7761 para solicitar un recipiente para el aceite y una bolsa para el filtro. El recipiente y la bolsa para el filtro serán dejados gratuitamente en la acera. Cuando los haya llenado, llame a Waste Management para que pase a recogerlos. El día acordado para la colecta, saque el recipiente y la bolsa al acera y déjelos al lado de los botes (no los eche adentro). Cuando pasemos a recoger el aceite y el filtro, dejaremos un recipiente vacío y una bolsa para el filtro para su próximo cambio de aceite.

Los residentes que cuentan con el servicio de basura en contenedores deben referirse al siguiente párrafo para el desecho adecuado.

Desecho GRATIS del Aceite Usado del Motor

Los residentes pueden pasar a dejar el aceite usado del motor a uno de los centro certificados para la colecta y reciclaje del aceite usado que operan todo el año. Encuentre el más cercano a usted en las páginas www.calrecycle.ca.gov/usedoil o www.santa-ana.org/certified_recycling_centers.pdf, o llamando al 1-800-CLEANUP.

También se aceptan aceite y filtros en los centros de colecta de basura tóxica del hogar del condado Orange. Para más información consulte la página www.oilandfills.com/hazardous o llame al 714-834-6752.

PRESORTED STD
U.S. POSTAGE
PAID
Santa Ana, CA
Permit No. 178
ECRWS

Residential Customer

City of Santa Ana
Public Works Agency
20 Civic Center Plaza M-21
Santa Ana, CA 92701

Special Financing Programs for Energy or Water Efficient Improvements

Santa Ana property owners now have more financing options for energy efficient projects. Residential, commercial, industrial, multifamily, and agricultural property owners can install renewable energy systems and a variety of energy and water efficient improvements that are financed through a special assessment on their property tax bill. This program, known as "Property Assessed Clean Energy" (PACE), allows property owners to borrow funds based on their property value and to repay the loan over five to 20 years. Approvals are based on the amount of equity a property owner has, not on income or credit scores.

So, if you're thinking of doing an energy or water efficient project, check out these programs and see if PACE financing is right for you:

- HERO Program, www.HEROProgram.com or 855-437-6411
- CaliforniaFirst, <https://californiafirst.org> or 888-906-1859



© iStock.com | Highwaystarz-Photography

- Figtree Financing, www.figtreefinancing.com or 877-577-7373
- Ygrene Energy Fund, www.ygreneworks.com or 877-819-4736

Programas de Financiamiento Especiales para Mejoras en Eficiencia de Electricidad y Agua

Los dueños de propiedades en Santa Ana cuentan ahora con más opciones de financiamiento para proyectos para el ahorro de electricidad. Dueños de propiedades residenciales, comerciales, industriales, de multifamiliares y de propiedad agrícola pueden instalar sistemas para la renovación de electricidad así como una variedad de mejoras para la eficiencia de la electricidad y del agua a través de una evaluación especial en su factura de impuestos de la propiedad. Este programa, conocido como "Property Assessed Clean Energy" (PACE) permite que dueños de propiedades obtengan fondos en base al valor de su propiedad y paguen el préstamo de 5 a 20 años. La aprobación de los préstamos está basada en la cantidad de equidad que el dueño tenga, no en los puntajes de ingresos o de crédito.

Así pues, si está pensando en llevar a cabo un proyecto para la eficiencia de la electricidad o del agua, vea estos programas y las opciones de financiamiento que PACE le ofrece:

- HERO Program, www.HEROProgram.com, Tel. 855-437-6411
- CaliforniaFirst, <https://californiafirst.org>, Tel. 888-906-1859
- Figtree Financing, www.figtreefinancing.com, Tel. 877-577-7373
- Ygrene Energy Fund, www.ygreneworks.com, Tel. 877-819-4736

Orange County Recycling Market Development Zone Approved

The State of California Department of Resources Recycling and Recovery (CalRecycle) recently approved the creation of two new Recycling Market Development Zones (RMDZs), including one in Orange County. The RMDZ program is an economic development program that utilizes the growing supply of recyclable materials to fuel new businesses, expand existing ones, create jobs, and divert waste from landfills. Santa Ana, along with the

cities of Garden Grove, Huntington Beach, Orange and Stanton and the County of Orange, formed to create the OC RMDZ.

The RMDZ program is specifically designed for businesses and manufacturers that utilize products which normally would end up in the landfill. The RMDZ program offers eligible businesses below-market-terms financing for new development and expansion projects, technical assistance, and free product marketing.

Zona para el Desarrollo del Mercado del Reciclaje del Condado Orange

El Depto. de Recursos para el Reciclaje y la Recuperación de Materiales del Estado de California (CalRecycle) aprobó recientemente la creación de dos nuevas zonas para el desarrollo del mercado del reciclaje (RMDZs), incluyendo una en el condado Orange. RMDZ es un programa de desarrollo económico que utiliza la creciente oferta de materiales reciclables para proveer combustible a empresas nuevas, expandir las existentes, crear trabajos y desviar materiales de los rellenos sanitarios. Santa Ana, junto con las ciudades de Garden Grove, Huntington Beach, Orange, Stanton y el condado Orange, se unieron para formar RMDZ del condado Orange.

El programa RMDZ está específicamente diseñado para empresas y fabricantes que utilizan productos que normalmente acabarían en los rellenos sanitarios. El programa RMDZ ofrece financiamiento a tarifas más bajas de las del mercado a empresas que califican para proyectos de desarrollo y expansión nuevos, así como asistencia técnica y productos de mercadotecnia gratis.

Recycle Right!

The City of Santa Ana, in partnership with the City's waste hauler, Waste Management, continues to reward customers who are recycling properly through the "Recycle Right Challenge." The Prize Patrol searches Santa Ana neighborhoods for recycling carts that contain only those items on the recyclables list and no contaminating items, such as food waste, clothing, or diapers. If a randomly selected recycling cart has no contaminating items, the resident wins a \$25 gift card.

Congratulations to these recent Recycle Right winners:

- Moreno family, Windsor Village North neighborhood
- Nguyen family, Portola Park neighborhood
- Sayavong family, Riverview West neighborhood
- Ton family, Riverview West neighborhood



A member of the Sayavong family receives the Recycle Right Award from a representative of the City of Santa Ana.

Un miembro de la familia Sayavong recibe el premio de 'Reciclando Correctamente' de representante de la ciudad de Santa Ana.

¡Reciclando Correctamente!

La ciudad de Santa Ana, en sociedad con el proveedor del servicio de basura de la ciudad, Waste Management, continúa premiando a los clientes que reciclan correctamente a través del programa "Reto de Reciclar Correctamente". La patrulla que otorga los premios inspecciona botes de reciclables en vecindarios de Santa Ana asegurándose que los botes contengan solo artículos reciclables, sin nada que contamine, como desperdicios de alimentos, ropa o pañales. Si uno de los botes de reciclables escogidos al azar pasa la inspección, el residente gana una tarjeta de regalo de \$25.

Muchas felicitaciones a los recientes ganadores por reciclar correctamente:

- Familia Moreno, subdivisión Windsor Village North
- Familia Nguyen, subdivisión Portola Park
- Familia Sayavong, subdivisión Riverview West
- Familia Ton, subdivisión Riverview West

Planning a home improvement project?

Did you know that only Ware Disposal and Waste Management are approved to haul construction and demolition material in Santa Ana? Please contact either Ware Disposal at 714-834-0234 or Waste Management at 714-558-7761 to arrange for the collection and recycling of your construction debris. You may collect, transport, and dispose of your own solid waste, providing that you do so in accordance with all governing laws and regulations and dispose of such solid waste at a site permitted by the California Department of Resources Recycling and Recovery (CalRecycle). If you have any questions, contact Christy Kindig at 714-647-5088.

The Santa Ana Municipal Code Section 16-30(f) states, "Any person with whom the City has an agreement for the collection, transportation, and disposal of construction and demolition solid waste which has accumulated and/or been generated at a temporary construction site may haul such waste during the term of such agreement." This provision helps the City in complying with the State of California's Assembly Bill 939, which requires that all cities and counties in the state reduce the amount of trash disposed of in landfills by 50%. Failure to do so could result in a fine to the City of \$10,000 per day.

¿Planeando un Proyecto de Mejoras en el Hogar?

¿Sabía usted que solo Ware Disposal y Waste Management están autorizados para recoger basura de construcción y materiales de demolición en Santa Ana? Por favor llame a Ware Disposal al 714-834-0234 o a Waste Management al 714-558-7761 para solicitar la colecta y reciclaje su basura de construcción. Opcionalmente usted puede recoger, transportar y desechar su propia basura, siempre y cuando lo haga de acuerdo a las reglas y leyes gobernantes y deseche dicha basura en un sitio autorizado por el Depto. de Recursos para el Reciclaje y Recuperación de Materiales (CalRecycle). Si tuviera cualquier pregunta, por favor llame a Christy Kindig al 714-647-5088.

La Sección 16-30(f) del Código Municipal de Santa Ana establece que "cualquier persona que tenga un acuerdo con la ciudad para la colecta, transporte y desecho de basura de construcción y demolición que haya sido acumulada y/o generada en un sitio temporal de construcción puede manejar dicha basura SOLO durante la duración de dicho acuerdo." Esta provisión ayuda a la ciudad a cumplir con la propuesta de la asamblea del estado de California No. 939, la cual requiere que todas las ciudades y condados en el estado reduzcan en un 50% la cantidad de basura que desechan en los rellenos sanitarios. No cumplir con esta regla puede resultar en multas por la ciudad de hasta \$10,000 por día.

Santa Ana Public Works On the Go!

“mySantaAna” puts the power of the Santa Ana City government in the palm of your hand! Quickly and easily report issues to the City for cleanup.

Residents with an iPhone or Android can now download the “mySantaAna” application for free, allowing you to point, click, and send photos of maintenance issues, such as:

- Graffiti for removal
- Illegal dumping
- Potholes
- Sidewalk defects
- Trees
- Weeds
- Street signs
- Street sweeping
- Street light repair
- Storm drains



- Water-wasting
- Water pollution

To get the app:

1. Search “mySantaAna” on the iTunes App Store or Google Play Store.
2. Download the application and begin cleaning up your neighborhood today!

¡Obras Públicas de Santa Ana a su Alcance!

La aplicación “mySantaAna” pone los servicios del gobierno de la ciudad de Santa Ana en la palma de su mano. En un dos por tres puede reportar a la ciudad problemas y asuntos de limpieza.

Los residentes con un iPhone o un teléfono Android pueden bajar la aplicación “mySantaAna” gratis y poder tomar y enviar fotos sobre problemas de mantenimiento, tales como:

- Quitar Graffiti
- Desecho ilegal de basura

- Hoyos en las calles
- Defectos en banquetas
- Problemas con árboles
- Malas hierbas
- Señalamiento de calles
- Barrer de calles
- Reparación de semáforos
- Problemas de coladeras públicas
- Desperdicio de agua
- Contaminación de agua

Baje la aplicación siguiendo estos:

1. Busque “mySantaAna” en iTunes App Store o Google Play Store.
2. ¡Baje la aplicación y empiece a limpiar su vecindario hoy mismo!

Plan Now to Save Summer Cash

It's never too soon to start thinking of ways to lower your energy costs when the weather warms up. Summer heat can put a strain on the electricity grid. With Southern California Edison's (SCE) Summer Discount Plan (SDP), when you allow SCE to turn off your air conditioner remotely for limited time periods as needed, you may receive up to \$200 in bill credits each summer.

When you participate in SDP, you save by voluntarily allowing SCE to shut down your air conditioner for up to six hours a day during “energy events” that may be called during periods of high electricity demand or emergencies. SCE supplies and installs a device on your air conditioning unit to remotely shut it off during these energy events. You can choose your level of participation from four options



and select whether you want maximum savings or maximum comfort.

For more information, including full program details, eligibility, terms and conditions, and frequently asked questions, visit www.sce.com/SDP.

Planea Ahora para Ahorrar Efectivo en el Verano

Nunca es demasiado temprano para empezar a pensar en cómo reducir los costos de luz cuando la temperatura suba. El calor del verano puede elevar considerablemente su factura de luz. Con el Plan de Descuento de Verano (SDP) de Southern California Edison (SCE) usted puede recibir cada verano hasta \$200 en créditos a su factura cuando permite que SCE apague su aire acondicionado remotamente por periodos limitados según sea necesario.

Cuando participa en el programa SDP usted ahorra al permitir voluntariamente

que SCE apague su aire acondicionado hasta por seis horas diarias durante los “eventos de energía” que pueden ocurrir durante periodos de alta demanda o durante emergencias. SCE proporciona e instala un aparato en su unidad de aire acondicionado para poder apagarlo por control remoto durante dichos “eventos de energía”. Usted puede escoger el nivel de participación de cuatro opciones y seleccionar si desea obtener el ahorro máximo o la mayor comodidad.

Para mayor información, incluyendo todos los detalles del programa, elegibilidad, términos y condiciones y preguntas que frecuentemente recibimos, consulte la página www.sce.com/SDP.



Saving Gallons (and Dollars!) With SoCal's Water\$mart Rebate Program

In spite of El Niño's rains, all of California remains in a drought. That means we all need to continue to improve our water-saving ways. One sure way to conserve water is by participating in the SoCal Water\$mart program, which offers rebates for qualifying water-saving devices and fixtures.

If you are ready to save money, consider these improvements:

Indoor

- High Efficiency Toilets (HETs) use 20% less water than a standard one. Since toilets account for 30% of your home water usage, you could be saving over 8,000 gallons of water a year with HETs, reducing your water bill by \$800 (or more).
- Replacing your washer with a High-

Efficiency Clothes Washer will conserve 55% more water, potentially saving 14 gallons of water a day. This not only translates to more than \$400 in water savings but will also reduce your energy bill as less water requires less energy to heat it.

Outdoor

- Conserving water can also be done with outdoor home improvements, such as weather-based irrigation controllers, which will adjust the watering schedule to reflect changing weather patterns and plant types. This alone will save you 13,000 gallons a year and over \$700 on your water bill, while also preventing you from overwatering your garden.
- Devices such as rotating sprinkler nozzles and rain barrels will also conserve water at the faucet and prevent runoff from entering storm drains and waterways.

Be proactive as the drought drags on! Rebates are available on a first-come, first-served basis until funds are depleted, so check them out today at <http://socialwatersmart.com>.

Ahorrando Galones (¡y dólares!) con el programa de reembolso SoCal's Water\$mart

A pesar de las lluvias debido a El Niño, todo el estado de California permanece en sequía. Eso quiere decir que todos necesitamos continuar esforzándonos y mejorar nuestras prácticas para ahorrar agua. Una manera segura de hacerlo es participando en el programa SoCal's Water\$mart, el cual ofrece reembolsos por equipo y aparatos que ahorren agua que califiquen en el programa.

Si está listo para ahorrar dinero, considere estas mejoras:

En el Interior del Hogar

- Los inodoros de alta eficiencia (HET por sus siglas en inglés) utilizan un 20% menos de agua que los estándares. Como los inodoros consumen un 30% del agua de su hogar, cambiando a uno de alta eficiencia usted podría ahorrar más de 8,000 galones de agua al año, reduciendo así su factura del agua en unos \$800 (o más).
- Reemplazando su lavadora por una lavadora de ropa de alta eficiencia podría ahorrarle por lo menos un 55% de agua, o sea unos 14 galones de

agua al día. Esto no solo representaría ahorros de \$400 en agua pero también podría reducir su factura de luz ya que necesitaría menos electricidad para calentar menos agua.

En el Exterior del Hogar

- Ahorrar agua puede también lograrse con mejoras en el exterior del hogar, tales como sistemas de irrigación según el clima, los cuales ajustan el programa de riego reflejando los cambios en el clima y en el tipo de plantas. Esto podría ahorrarle hasta 13,000 galones de agua al año, o sea más de \$700 en su factura del agua, a la vez que estará previniendo el exceso de riego de su jardín.
- Aparatos tales como cabezas de riego rotantes y barriles de lluvia también ahorran agua y previenen que excesos de agua fluyan a las coladeras y a las vías de agua.

¡Tome medidas de prevención para lidiar con la sequía! Los reembolsos están disponibles según el orden en que se reciban las solicitudes y hasta que los fondos se acaben así que no deje de verlos hoy mismo en <http://socialwatersmart.com>.

Holiday Collection Schedule

When Memorial Day, Independence Day, Labor Day, Thanksgiving Day, Christmas Day, or New Year's Day is observed on a weekday, collections for the remainder of the week will be delayed one day. For example, Memorial Day is on a Monday, so Monday's collection will take place on Tuesday, Tuesday's will be on Wednesday, and so on.

To maximize the benefit of street sweeping services, when your trash and recycling collection day falls on a street sweeping day, your carts should be placed on the curb or in your driveway, not in the street. Cart handles should always face your house.

Horario para los Días Festivos

Cuando el Día de la Remembranza, el Día de la Independencia, el Día del Trabajo, el Día de Gracias, el Día de Navidad o el Día de Año Nuevo se observan en un día entre semana, el servicio de colecta de basura para el resto de esa semana se verá dilatado por un día. Por ejemplo, si el Día de la Remembranza cae en lunes, el servicio del lunes pasará al martes, el del martes al miércoles y así sucesivamente.

Para optimizar el beneficio de las barredoras de calles, cuando el día que le recogen la basura sea el mismo día en que se barren las calles, por favor coloque sus botes de basura en la acera o banqueta, no los deje en la calle. El manubrio de los botes debe siempre estar en dirección a su casa.



Another Green Project in Santa Ana!

Santa Ana recently completed construction of a new propane fueling station at the Santa Ana Corporate Yard, where City fleet vehicles are fueled and serviced. The Yard was constructed in 1994 with regular and diesel fueling stations. In response to the availability and growing popularity of alternative fuels, compressed natural gas and hydrogen fueling stations were later added. Fleet Services received Clean Transportation funding from the South Coast Air Quality Management District, which funded this most recent project.



¡Otro Proyecto Ecológico en Santa Ana!

Santa Ana recientemente completó la construcción de una nueva estación de combustible de propano, ubicada en el Corporate Yard de Santa Ana, donde los vehículos de la flota de la ciudad cargan combustible y reciben servicio. Esa facilidad fue construida en 1994 con estaciones de combustible regular y de diesel. En respuesta a la disponibilidad y a la creciente popularidad de combustibles alternos, posteriormente se agregaron estaciones de gas natural comprimido y estaciones de combustible a base de hidrógeno. El Depto. de Servicios de Flotilla recibió fondos para combustibles alternos de South Coast Air Quality Management District, el cual financió la mayoría de estos proyectos.

Spring Cleaning Time

Maybe your spring cleaning has left you with an old couch, a refrigerator, or an outdated computer that you no longer need. If you are a Santa Ana resident with curbside trash collection, you are entitled to free bulky-item pickups twice each calendar year, with up to four items accepted at each pickup. Bulky items include refrigerators, beds, sofas, chairs, dishwashers, dressers, bookcases, washers, dryers, stoves, and other items that take at least two people to move. Computer monitors, TVs, and laptop computers are also accepted during bulky-item pickups. To arrange your bulky-item pickup, call Waste Management at 714-558-7761.

Rather than having usable items picked up as bulky trash, donate them! Many Santa Ana organizations accept working small

and large appliances, furniture, electronics, fixtures, household goods, and more. Search online for "furniture clothing donations" or "donation centers" to find locations near you.



Limpieza de Primavera

Quizás su limpieza de primavera le haya dejado con un sofá viejo, un refrigerador o una computadora que ya no necesite. Si es residente de Santa Ana que recibe el servicio de basura a domicilio, tiene derecho a dos servicios a domicilio al año de artículos grandes del hogar, desechando hasta cuatro artículos por servicio. Entre los artículos grandes del hogar puede incluir refrigeradores, camas, sofás, sillas, lavadoras de trastes, roperos, libreros, lavadora de platos, secadoras, estufas y otros artículos que requieren por lo menos a dos personas para moverlos. También se aceptan pantallas de computadoras, TVs y computadoras laptop. Solicite el servicio llamando a Waste Management al 714-558-7761.

En lugar de arreglar para que le recojan los artículos grandes del hogar, considere donarlos. Muchas organizaciones en Santa Ana aceptan enseres pequeños y grandes, muebles, aparatos electrónicos, artículos del hogar, accesorios y muchas cosas más siempre y cuando estén en buenas condiciones. Busque en el internet por "furniture clothing donations" o "donation centers" para encontrar sitios cercanos a usted.

La Asamblea ...

(Continúa Pág. 1)

de varios de los departamentos de la ciudad. Las medidas recomendadas atienden la emisión de gases en cinco sectores: Transportación y Uso de Tierra, Electricidad, Agua, Desperdicio de Agua y Desecho de Basura.

El éxito de CAP depende de que la comunidad y el personal de la ciudad incorporen dichas acciones y medidas a su vida diaria y a los procesos de planeación. Dichas acciones beneficiarán a la comunidad impulsando la economía local, reduciendo los congestionamientos de tráfico, mejorando la calidad de aire, reduciendo el uso y costo de electricidad y mejorando la calidad de vida.

Aprenda más sobre el plan CAP entrando a la página www.santa-ana.org/climateactionplan.

Put Your Drains on a Fat-Free Diet!

Did you know that one of the major causes of sewer blockages is a buildup of fats, oils, and grease (known as FOG)? Residents and restaurants contribute FOG to our sewer system. FOG comes from meat, lard, cooking oil, butter, and shortening. You can help protect waterways and beaches, improve public health, protect property, and save money in the process just by properly disposing of food waste generated in your kitchen.

Here's how you can help prevent FOG buildup in our sewer system:

- Use paper towels or a rubber scraper to remove FOG from pots, pans, and dishes before washing. Dispose of the used paper towels in the trash can.
- Never pour FOG down the drain or garbage disposal.
- Place cooled FOG in an empty container. Mix FOG with absorbent material, like shredded newspaper or cat litter, and place it in the trash.
- Dispose of food waste directly into the trash.

If you see a sewage spill or overflow, contact the City's 24-hour response team at 714-647-3380. For more information regarding the FOG Program, call 714-647-3320.



¡Ponga las Tuberías de su Hogar a Dieta Libre de Grasas!

¿Sabía usted que una de las causas mayores para que la tubería de su hogar se bloquee es la acumulación de cebo, aceites y grasas (conocidos como FOG)? Los residentes y restauranteros contribuyen a este problema común en los sistemas de caño. Este tipo de grasas provienen de carnes, mantecas, aceites para guisar, mantequilla y grasas. Usted puede ayudar a proteger las vías de agua y las playas, mejorar la salud pública, proteger su propiedad y ahorrar dinero en el proceso con tan solo desechar adecuadamente los desperdicios de comidas generados en su cocina.

Aquí le ofrecemos algunos consejos para ayudar con este problema:

- Use toallas de papel o una espátula de plástico para remover las grasas de sartenes, ollas y platos antes de lavarlos. Eche las toallas de papel usadas y la grasa removida directamente en el bote de la basura.
- Nunca eche grasas por los lavabos o en el triturador de basura del lavabo.
- Coleccione las grasas no calientes en un envase vacío. Mezcle las grasas con un material absorbente como periódico en pedacitos o arena para la caja de gatos.
- Deseche las sobras de comida directamente en el bote de la basura. Si nota una coladera tirando agua o desbordándose, por favor llame al equipo de 24 horas de la ciudad al 714-647-3380. Para mayor información sobre el programa FOG, llame al 714-647-3320.

More grant funds for bike and pedestrian projects

On January 21, the California Transportation Commission (CTC) approved the final recommendations for the Active Transportation Program. The Active Transportation Program is comprised of state and federal grant funds exclusively for the use of planning for and installing bicycle and pedestrian improvements. The CTC's approval included three additional projects for Santa Ana. When combined with the three Santa Ana projects approved previously, the Active Transportation grant funds awarded to the City total nearly \$14 million. Santa Ana has been awarded over five times more than any other City in the county.



Más fondos para proyectos para bicicletas y peatones

El 21 de enero, la Comisión de Transportación de California (CTC) aprobó las recomendaciones finales para el programa de transportación activa. El programa de transportación activa se compone de fondos donados por el estado y el gobierno federal para uso exclusivo en la planeación e instalación de mejoras para peatones y bicicletas. La aprobación del CTC incluye tres proyectos adicionales para Santa Ana. Cuando combinamos estos tres proyectos de Santa Ana con los aprobados previamente, los fondos otorgados al programa de transportación activa llegan casi a \$14 millones. Santa Ana ha sido premiada más de cinco veces, más que ninguna otra ciudad del condado.

We want your suggestions, questions and comments!

City of Santa Ana Public Works Agency

20 Civic Center Plaza, M-21
Santa Ana, CA 92701

714-647-5088

ckindig@santa-ana.org • www.santa-ana.org

Funded by various funding sources, including grants.
Copyright © 2016 City of Santa Ana Public Works Agency and Eco Partners, Inc. All rights reserved.

PRINTED ON RECYCLED PAPER
70 PERCENT POST-CONSUMER NEWS CONTENT, USING SOY INKS

WMA
WASTE MANAGEMENT

